

# LA VOZ DE CASTILLA

Diario de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.  
 X. - NUM. 2.600. - BURGOS, JUEVES, 7 DE ENERO DE 1954. - S. CRUZ, 17. - TEL. 2156. - PRECIO: 10 CTS.

**EL "NADAL", OTRO AÑO A UNA MUJER**  
 Se llama Luisa Ferrelland, es de Sabadell y su obra «Siempre en capilla»

BARCELONA, 6. -- El premio "Nadal" ha sido concedido este año a Luisa Ferrelland, por su obra "Siempre en capilla". Esta escritora es natural de Sabadell. Quedó finalista la obra de Núñez Alonso "La gota de mercurio".  
 El acto se ha celebrado en un céntrico restaurante. La concesión, como todos los años, de este premio ha despertado un extraordinario interés, y, como todos los años también, en el lugar de la reunión del Jurado se ha concentrado todo lo representativo de Barcelona en las letras, las artes, etc. A las doce en punto de la noche, el Jurado facilitó el resultado de la primera votación. Fue el siguiente:  
 Juan Goutosolo, "Juegos de manos", seis votos; A. Núñez Alonso, "La gota de mercurio", seis votos; Luisa Ferrelland, "Siempre en capilla", seis votos; Jesús de las Cuevas, "Cada buitre en su almena", cinco votos; José María y Ramona Masip, "Los raicos", cinco votos; José Luis Castillo Puché, "Con el muerto al hombro", tres votos; Manuel Derqui, "La travesía", dos votos; Jesús Fernández Santos, "En la hoguera", dos votos.

## Caudillo fué cumplimentado y felicitado por el Consejo del Reino

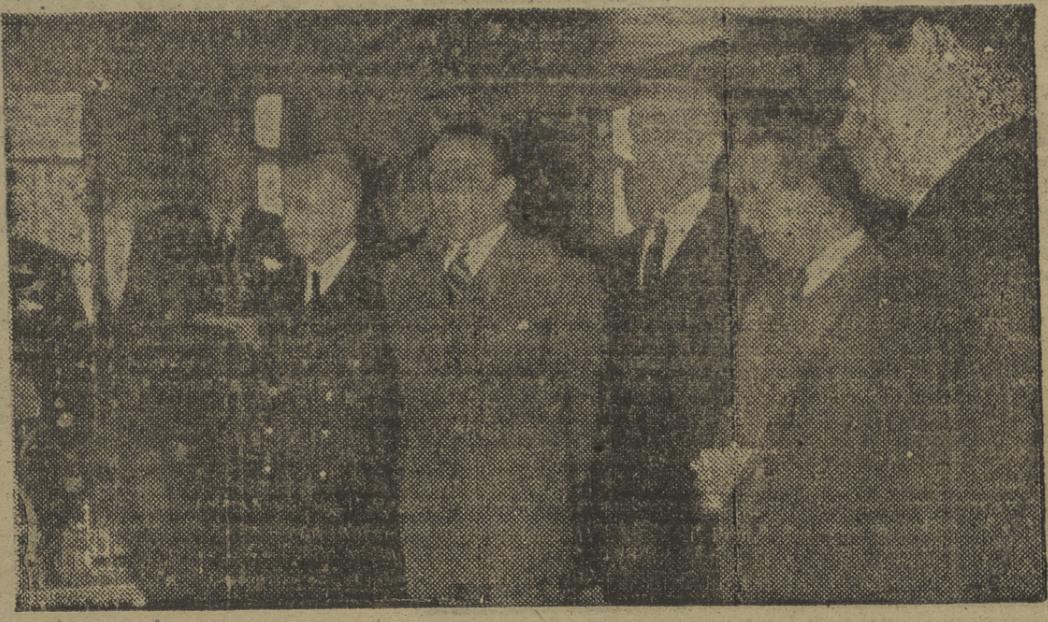
También acudieron a saludarle representaciones de los tres Ejércitos  
 En ambas audiencias se destacaron los brillantes acontecimientos de año último

MADRID, 6. -- Con motivo de la Pascua Militar, a mediodía, llegaron a Palacio, para saludar a S. E. el Generalísimo, nutridas representaciones de todas las Armas y Cuerpos del Ejército, con los ministros de Ejército, Marina y Aire. Se encontraban presentes los ministros de Industria, Movimiento y subsecretario de la Presidencia. Las comisiones figuraban los generales y demás jefes con mando en la guarnición de Madrid. En nombre de los tres Ejércitos, el teniente general Muñoz Grandes leució respetuosa y cariñosamente al Caudillo, expresando su fidelidad y lealtad inquebrantable de todos hacia su persona y hacia el Régimen. El Generalísimo connotificando la gran satisfacción que le proporcionaba el poder reunirse con sus compañeros de Armas. Se habló de la marcha de la vida de la nación, que, con la ayuda de Dios, puede calificarse como muy buena, habiendo superado todas las dificultades que se nos presentaron. Hizo alusión a los acontecimientos internacionales del año --la firma del concordato con la Santa Sede y del convenio con los Estados Unidos-- y se extendió en consideraciones sobre la organización y modo de actuar de los modernos Ejércitos.

## UEVAS UNIONES EN COREA

hablará de la libertad de los prisioneros que se negaron a repatriación

A mediodía de ayer acudió al Palacio de El Pardo el Consejo del Reino para saludar y ofrecer sus respetos a S. E. el Jefe del Estado.  
 Su presidente, don Esteban Bilbao, interpretó los sentimientos unánimes de los señores consejeros, deseando a Su Excelencia toda clase de venturas en el año que comienza. Hizo referencia a los principales acontecimientos políticos del anterior, señalando como más destacados la firma del concordato con la Santa Sede y los convenios con los Estados Unidos.



EL PUERTO DE LA LUZ LLEGA A LOS 20 MILLONES DE TONELADAS DE TRAFICO CANARIAS. -- Con motivo de haberse llegado en este año a rebasar los 20 millones de toneladas de tráfico, es el puerto de la Luz de Gran Canaria, a bordo del "Dunnotar Castle", que totalizaba tal cifra, se celebró un acto, al que asistieron todas las autoridades provinciales, conmemorando así tal acontecimiento, que eleva al puerto de la Luz a figurar entre los primeros del mundo

## ANIEL OBTIENE UN VOTO DE CONFIANZA

MADRID, 6. -- La Asamblea Nacional otorgó su voto de confianza al presidente del Consejo, don Laniel. El resultado, no oficial, de la votación ha sido de 319 contra 248 votos.  
 Laniel había dicho: "Lo que quiero saber es si estáis conmigo o en contra mía". Refiriéndose al rumor de que cierto número de radicales y degaullistas pensaban abstenerse, para que el Gobierno consiguiera sólo el mínimo de votos necesarios, Laniel afirmó: "Sería mucho mejor para el país tener una crisis de Gobierno esta noche que salir de este debate con un Gobierno con autoridad debilitada". (Efe).

## Molotov llegará a Berlín el día 23 de enero

Se preparan las conversaciones soviético-americanas sobre control atómico

BERLIN, 6. -- Molotov llegará a Berlín el 23 de este mes, dos días antes de comenzar las reuniones de los ministros de las cuatro grandes potencias, según anuncia el diario "Der Telegraph".  
 La entrevista Bohlen-Molotov de hoy duró media hora escasa. (Efe).

ENTREVISTA EN MOSCÚ  
 ESTOCOLMO, 6. -- Informan de Moscú que el embajador de los Estados Unidos en la U. R. S. S., Charles E. Bohlen, ha visitado hoy al ministro soviético de Asuntos Exteriores, Molotov, para tratar de la organización de las negociaciones en relación con la propuesta del presidente Eisenhower acerca del control internacional de la energía atómica.

**FUTBOL**  
 España bate a Turquía por 4-1  
 (Información y crónicas, en las páginas deportivas)

## hija del rey del estaño se rinde

que se le autoriceirse sin el consentimiento paterno

BURGOS, 6. -- La hija de don Antenor Patiño, "rey del estaño", consiguió de un Tribunal de lo Civil una orden prohibiendo que se le autorice a su hija para que se le autorice a contraer matrimonio, prescindiendo de las objeciones del Iratido de ella.  
 don Antenor Patiño, "rey del estaño", consiguió de un Tribunal de lo Civil una orden prohibiendo que se le autorice a su hija para que se le autorice a contraer matrimonio, prescindiendo de las objeciones del Iratido de ella.  
 don Antenor Patiño, "rey del estaño", consiguió de un Tribunal de lo Civil una orden prohibiendo que se le autorice a su hija para que se le autorice a contraer matrimonio, prescindiendo de las objeciones del Iratido de ella.



La primera peregrinación a Santiago de Compostela estuvo integrada por estudiantes hispano-americanos, que aparecen en la fotografía a las puertas de la Catedral

## Europa, cubierta de nieve

Según las noticias facilitadas por las agencias parece que el tiempo tiende a mejorar en Europa, aunque por ahora la nieve cubre Italia, Yugoslavia, Austria, Escandinavia, Rusia y gran parte de Inglaterra. En cuanto a España, sigue nevando en Asturias, donde ha quedado libre el puerto de Pajares. En la zona montañosa la nieve alcanza metro y medio. El puerto de Ordaña continúa cerrado, pues la nieve alcanza más de un metro de altura. Los demás están abiertos, aunque de difícil circulación.

# Alegria en la nieve

Esto de que padezcamos un temporal -- venga o no de Rusia -- de nieves es motivo de alegria para los enamorados del manto blanco, con aficiones a la poesia dulzona y un poco gastada. Tambien se encuentran en su elemento los fotografos, que le sacan jugo a los "christmas" con la Catedral al fondo. Y no digamos nada de los pintores. Estamos seguros de que Jesús del Olmo -- captador de los mejores detalles de la ciudad nevada -- habrá recibido gran satisfacción al levantarse hace tres dias y encontrar las calles y los tejados cubiertos de una capa blanca.

## ESPOLON

Entre los partidarios de la nieve anotamos tambien a los niños y niñas, que ven en ella un excepcional motivo de diversion, tirándose bolas y haciendo montgotes en los paseos.

Si, para todos los dichos y algún sector más que se haya podido olvidar, la nieve constituye motivo de alegría. Empero, es la alegría es ingenua, carece de sentido egoista. Es muy por las buenas. Hay otra, que nos parece muy natural y que quizás pasó desapercibida. Nos referimos a los propietarios de cafés, bares, tabernas, salas de fiestas y otros lugares de esparcimiento. ¡Estos sí que ven caer la nieve froiándose las manos, llenos de contento! Dispuestos incluso a prodigar las invitaciones de la casa. Dia con nieve en las calles asegura una espléndida calleja, donde no, prueben ustedes a entrar en algún bar. Las gentes huyen del paseo refugiándose en garantías de tejado y calefacción, y todo lo demás se da de añadidura.

Y así, mientras hay que arbitrar medios para paliar los efectos de la nieve -- por de construcción, carreteras cerradas, ganados que no pueden salir al monte y otros incordios --, no faltan ciudadanos que se sienten felices y piden más y más nieve. Así son las cosas.

V. DOMÍNGUEZ ISLA

**LIBROS PARA FUENTES BLANCAS.** -- Cerrado ya el plazo de la colecta de libros para Fuentes Blancas, nos llegó ayer uno, de don Manuel Salazar, que de todas formas admitimos, enviádoselo al capellán del Sanatorio. Gracias.

### Auxilio Social

Se pone en conocimiento de los señores empresarios de espectáculos, dueños de bares, sociedades, hoteles y confiterías, pasen por esta Delegación para hacerles entrega de los emblemas correspondientes a la estación del próximo domingo, día 10.

### Casa de Socorro

#### ASISTENCIAS

Andrea Ruiz Barbero, de 65 años, Sombrerera, 6, de distensión con derrame en muñeca izquierda, por caída.  
Cecilia Fresnillo Mallorca, de 10 años, Máximo Nebreda, 6, de contusión en región superciliar izquierda.  
María Romero Melero, de 54 años, San Pedro y San Felices,

16, de contusión con derrame en pie izquierdo, por resbalón en la vía pública.

### Farmacias de guardia

Señora Trólez, plaza de Santo Domingo de Guzmán, 13, y señora viuda de Marcos, San Pedro, 17.

### El tiempo en Burgos

Barómetro: A las 8, 685.5. A las 14, 687.7. A las 18, 689.6.  
Temperaturas: Máxima, 1, a las 19. Mínima, 6 bajo cero, a las 3.  
Dirección y velocidad del viento: A las 8, N., 1'8. A las 14, N., 6'8. A las 18, N 6'8.  
Recorrido del viento a velocidad cuatro horas: 154.2 kilómetros.  
Precipitaciones: 4.4.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## El día de los Reyes Magos en Burgos

### El Excmo. señor arzobispo sentó a su mesa a las autoridades locales y provinciales.

### Distribución de miles de juguetes entre los niños burgaleses.

La festividad de los Reyes Magos se ha celebrado en nuestra ciudad con los actos propios del día. En la Santa Iglesia Catedral se celebró una solemne misa, actuando el deán, muy ilustre señor don Buenaventura Díez y Díez, y de diácono, el muy ilustre señor don Nicolás López Martínez, canónigo, y el beneficiado don Melquíades Zuñada, pronunciando el sermón el canónigo magistral, muy ilustre señor don Angel Cigüenza. Terminada la ceremonia religiosa se dió lectura desde el púlpito al calendario de fiestas móviles del presente año.

### ALMUERZO OFRECIDO POR EL EXCMO. SR. ARZOBISPO

A mediodía, y siguiendo tradicional costumbre, el excelentísimo señor arzobispo de la Diócesis, doctor don Luciano Pérez Platero,

### EL ORFEON BURGALÉS, EN LA RESIDENCIA PROVINCIAL

Al igual que en años anteriores, el laureado Orfeón Burgalés ofreció un concierto a los acogidos en la casa de la Residencia Provincial. Presidieron el acto el ilustrísimo señor presidente de la Diputación Provincial, don Manuel Fernández-Villa y Dorbe, y su distinguida esposa, a quienes acompañaban varios diputados provinciales y el secretario de la entidad. La masa coral ofreció un selecto repertorio de su programa, del cual salieron complacidos los numerosos oyentes. Más tarde se procedió a la distribución de juguetes a los niños acogidos.

### EN EL GOBIERNO CIVIL

El excelentísimo señor gobernador civil y su distinguida esposa

presidieron la distribución de juguetes a los niños de los parvularios, en un acto simpático celebrado en uno de los salones del Gobierno Civil.

### EN "AUXILIO SOCIAL"

A las doce, en el Hogar Municipal, de la barriada "Juan XXIII", con asistencia del señor don Cacho, se procedió a la distribución de juguetes a cien niños acogidos a la Institución de "Auxilio Social". Doble número de obsequios se distribuyó asimismo entre los que asisten a los comedores de capital.

### EN EL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

En la mañana de ayer tuvo lugar en la Caja de Ahorros del Circulo Católico un simpático acto con motivo del reparto de juguetes que sus majestades los Reyes Magos habían dejado a los empleados y niños de los colegios del Circulo, que en estos días, y portadores de la tística "belén", han visitado a las primeras autoridades y a los de trabajo.

En primer lugar, los niños, vestidos con trajes de pastores, interpretaron diversos bailes y canciones, que fueron precedidos por una oración leída por uno de los intérpretes.

Seguidamente el presidente del Consejo de Gobierno de la ciudad, don Julio Gonzalo Soto, pronunció unas bellas palabras sobre el significado de la festividad de los Reyes, concluyendo con un aplauso al Niño Jesús, a la Virgen y San José, celestial Padre de las Obras sociales del Circulo, y de la Iglesia universal.

Finalizó el acto con reparto de obsequios a los niños, realizado por el reverendo padre a vicario, y señores conserjes, a quienes acompañaban señoras.

### EN LA BRIGADA DE LA ROJA

A mediodía de ayer, en los salones de la Brigada Mixta número 1 de Tropas de Camilleros de la Roja Española, se procedió asimismo a la distribución de juguetes a los hijos de los servidores de dicha entidad, presidiendo de todo el excelentísimo señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Jesús Posada Cacho, a quien acompañaban el director provincial de la Brigada Gregorio Ortega Mur, y directivos de la Asamblea, señores Blas Fernández, don Benito Marcos y don Rafael Ortega. Terminado el acto de distribución de juguetes, fueron obsequiados las autoridades e invitados con copa de vino español.

### EN EL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

También en el Instituto Nacional de Previsión se procedió a la distribución de juguetes a los hijos de los funcionarios de dicho organismo, presidiendo la entrega el presidente del Consejo Asesor, director provincial de la entidad, señores Rillova y Pulido, respectivamente.

### EN EL HOGAR DEL F. D.

A mediodía, en el Hogar del F. D. de Juventudes, en la calle de Defensores de Oviedo, bajo la presidencia del jefe provincial y gobernador civil y del delegado provincial, señor Pereiro, y mandos de la Organización, se procedió a la distribución de juguetes, libros, etc., a los pequeños camareros constituyendo un acto de emoción y simpatía.

## Los obreros de la construcción (en paro por el tiempo) podrán trabajar por cuenta de los Ayuntamientos

Habiéndome dirigido al ministro de Trabajo, a través de la Comisaría General del Paro, para exponer el problema de paro que en la provincia se crea en estos días, especialmente para los productores afectos al ramo de la Construcción, con motivo del temporal de nieve que ha comenzado, el señor director de Trabajo se ha mostrado dispuesto a prestar la ayuda necesaria, dentro de los límites presupuestarios, para paliar tal situación.

### CAMPANA DE CARIDAD

¡Industriales! ¡comerciantes! ¡burgaleses acomodados! En muchos hogares de Burgos hay seres humanos que están tristes y enfermos y tienen hambre y visten de harapos.

## Carnet de sociedad

Ha fallecido en nuestra ciudad, en la plenitud de su vida, don Heliodoro Ruiz Alonso, empleado municipal que gozaba de generales simpatías. Al registrar esta triste noticia queremos expresar el más sentido pésame a su esposa, doña Julia Peralta Casado, a sus padres, hermanos y demás familia, asociándonos a su dolor, a la vez que pedimos a los lectores una oración por el eterno descanso de su alma.

En su consecuencia ha dispuesto lo siguiente:

1. -- Todos los trabajadores del ramo de la Construcción o cualquier otro que a causa de los temporales se viera privado de su trabajo, tanto en la capital como en la provincia, deberán acudir a su respectivo Ayuntamiento, donde les será proporcionado trabajo remunerado mientras duren las actuales circunstancias de interrupción.
  2. -- Los Ayuntamientos que para atender las necesidades de sus obreros en posible paro rebasaran la consignación de la décima del Paro, para fines establecidas, acudirán inmediatamente a este Gobierno Civil, a fin de que con la mayor urgencia puedan recibir las subvenciones correspondientes del Ministerio de Trabajo que les compensasen de los gastos efectuados.
- Lo que hago público por la presente para conocimiento de todos los trabajadores de esta capital y de la provincia interesados o afectados, e igualmente del excelentísimo Ayuntamiento de esta capital y de los demás Ayuntamientos de esta provincia de mi mando.
- Burgos, 6 de enero de 1954. -- El Gobernador Civil.

## El gobernador civil ordena que se limpien las carreteras cerradas por la nieve en la provincia

Se reciben en este Gobierno Civil noticias de que numerosos puntos de la provincia se encuentran bloqueados o carentes de comunicación a causa del temporal de nieves, lo que hace preciso la adopción de medidas urgentes para restablecer o normalizar el tránsito, y habida cuenta de que aun cuando la Jefatura de Obras Públicas despiega actualmente la mayor actividad para dejar expeditas las vías, como sus medios son limitados, atendida la considerable extensión de esta provincia y su profusa red de carreteras, es materialmente imposible que dicha Jefatura pueda acudir a todos los puntos necesitados, por lo que se hace indispensable la adopción de otras medidas para conseguir en forma rápida y eficaz el paliar los efectos de la nevada en las vías de comunicación, y a tal efecto

misma disposición legal, se proceda por este Centro a la imposición de las más severas sanciones, como desobediencia a las órdenes fundamentadas del mismo.

Los señores presidentes de las Juntas Administrativas deberán ponerse en relación con sus respectivas Alcaldías para la inmediata y directa colaboración del vecindario de las entidades locales menores en los indicados trabajos.

A la mayor brevedad posible los señores alcaldes deberán comunicar a este Gobierno Civil si han quedado expeditas las vías de sus respectivos términos.

Dispongo: Todos los señores Alcaldes de los Ayuntamientos de esta provincia de mi mando ordenarán a sus respectivos vecindarios que, formando brigadas y bajo la dirección o asesoramiento de los capataces camineros, procedan a la limpieza de las carreteras y caminos vecinales en la parte correspondiente a los respectivos términos municipales, con la inmediata preferencia de las vías más importantes y muy especialmente de aquellos lugares donde se hubieren formado ventisqueros.

A tal efecto los señores Alcaldes establecerán el régimen de prestación personal obligatorio del vecindario, dando cuenta a este Gobierno Civil sobre cualquier resistencia o desobediencia que se acaezca por algún obligado a la práctica de dicha prestación, teniendo presente lo dispuesto en los artículos 555 y siguientes de la Ley de Régimen Local, a fin de que, sin perjuicio de lo que establece el artículo 562 de la



EL SEÑOR

## Don Heliodoro Ruiz Alonso

(Empleado del Excmo. Ayuntamiento)

falleció en el día de ayer, a los 32 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Julia Peralta Casado; padre, don Florian Ruiz Castriño; padres políticos, don Santos Peralta (Industrial) y doña Fidela Casado; hermanos, don Florian (jefe de oficina de la RENFE), don Máximo (Industrial), doña Felisa, doña María-Luisa, don Jesús (Industrial), doña Teresa y doña Ana-Maria; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familia,

RUEGAN le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la misa de cuerpo insepuerto, que se celebrará en la Iglesia Parroquial de San Pedro de la Fuente hoy, jueves, día 7, a las DOCE, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Enrique III, núm. 1.

Burgos, 7 de enero de 1954

"La Misericordia". Santa Clara, núm. 2. Teléfono, 1572, Burgos

## Regresa a Baleares de Honorato Martín Cobos

Con destino a Palma de Mallorca ha salido el gobernador de Baleares, don Honorato Martín Cobos, que ha permanecido en nuestra ciudad durante las pasadas jornadas navideñas.

HOY, JUEVES

Sensación

Una historia que del...

Señor...

La tragedia no cometi...

Una historia que del...

Señor...

El mejor AGEND...

na 195...

Hoy, a l...

Estreno sublim...

tecnico...

EL M...

Un film...

Hoy, a l...

Estreno sublim...

lización...

EL HI...

Bob...

El film...

Hoy, g...

EL...

Film q...

ca, co...

A las...

Hoy,

HOY, JUEVES

DE I...

Maur...

# TEATRO, CINE Y VARIEDADES - TEATRO, CINE

## Brillante velada benéfica ofrecida por Esta es nuestra crítica

### la Academia de Derecho

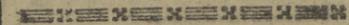
En el día de ayer, a las siete de la tarde, en el magnífico teatro de las Escuelas del Padre Aranduru, fué ofrecido por este Centro de estudios un simpático acto estudiantil, que fué recibido con mucho agrado por el selecto público que llenaba la sala.

En la primera parte se representó, con muchísima gracia y estilo, el sainete cómico titulado "El terrible Homobono", sobiendo giros de la obra los simpáticos muchachos que en ella intervinieron, máxime si se tiene en cuenta su carácter de sencillos aficionados. Aclará en la segunda parte una

pareja de guitarristas de la Congregación Mariana, interpretando fina y correctamente escogidas piezas musicales. Seguidamente, un alumno de la Academia divirtió a la concurrencia, con su gracia indiscutible, contando chistes y realizando imitaciones. Por último el gran prestigioso Adolfo de Terdy, ameno charlista y humorista fino y distinguido, asombró a todos con sus rápidos juegos de manos, mostrándose además como profundo conocedor de las ciencias ocultas y como un humorista inagotable, dándose así fin a esta simpática fiesta.

En resumen, la velada resultó muy agradable, siendo entusiásticamente aplaudidos cuantos en ella intervinieron.

La Campaña de Navidad que realiza la Sección Femenina está basada en las más tradicionales costumbres españolas.



### Malestar entre compañías teatrales

MADRID. — (Servicio especial). Se comenta mucho estos días que existe cierto malestar entre algunas compañías de teatro. La causa es que no saben aún nada concreto en relación con sus posibles actuaciones, en verano, en los coliseos del Norte: San Sebastián, Bilbao, Santander y Asturias. Todos los años por estas fechas se han firmado ya los contratos para las temporadas estivales. Y ahora surgen grandes dificultades para formalizarlos, porque se han interpuerto, según se dice, algunos espectáculos populares que se vienen celebrando hace unos veranos en estas capitales norteñas y que representan una lesiva competencia para los elencos teatrales de carácter profesional.

### "El hijo de Rostro Pálido"

(Avenida)

Película propia de un día de Reyes, de esa fecha en que todos nos sentimos un tanto infantiles, de ahí que suponga un regalo para toda clase de públicos esta producción estrenada ayer en el Cine Avenida. Y es que "El hijo de Rostro Pálido" es una parodia de las películas del Oeste, donde se han mezclado los más descabellados aspectos a fin de lograr la explosión de risas y carcajadas del espectador, desde los primeros metros hasta la última secuencia, interviniendo no sólo el desarrollo filmico, sino que el doblaje, con sus equívocos e incongruencias, añade eso que se propone: divertir al público, y en verdad que lo logra en toda la línea.

Bob Hope, en su intervención acertada y característica, y Jane Russell, bastante más delgada que en otras ocasiones, poseen tan buena actriz, intervienen en los papeles principales, además de unos cuantos actores, y un caballo "sabio" que tiene su importancia. Presentado el film en tecnicolor, está rodado en buenos exteriores y es un atractivo más a los muchos que tiene la cinta.

### "El mensaje de Fátima"

(Gran Teatro)

Vamos a no establecer comparaciones entre esta versión americana y la española magnífica que vimos años atrás. Vamos a no establecer comparaciones, pero sí a decir que "El mensaje de Fátima" es una soberbia película, hecha con extraordinario respeto, que cumple plenamente su cometido alccionador, ejemplar, sin abandonar por un momento un sabio sentido cinematográfico de la acción, y buscando y hallando una belleza poética que impresiona.

La riqueza de medios de la cinematografía americana, y su veteranía en estas lides, se ponen al servicio de este "film". Los momentos cumbres — el milagro, pongamos por caso — de la narración cobran extraordinaria emoción. Emoción que, asimismo, saben infundir los pequeños actores que la protagonizan y el español Gilbert Roland (Luis Alonso), maduro y excelente actor de la quinta de los inicios balbucientes del cine sonoro.

"El mensaje de Fátima" obtuvo un señalado éxito. El tecnicolor, muy justo y logrado, y las escenas de masas — tan frecuentes, por otra parte, en esta cinta — realmente soberbias.

JIMENEZ

## «La Voz de Castilla»

Santa Cruz, 17 ● Teléfono 2158

### Cine Cordon

HOY, JUEVES GRAN MODA

### Sensacional estreno



### Entre dos amores

LORETTA YOUNG - JEFF CHANDLER  
DIRECTOR: JOSEPH PIVNEY

La tragedia de una mujer que no cometió más delito que amar. Una historia para las mujeres, que deleitará a los hombres. Sesiones: 5'15, 7'45 y 11 noche

### Popular Unema

Grandioso programa doble, en sesión continua de 4 a 11 noche  
JEROMIN y NIRENA MODERNA  
ULTIMO DIA  
Precios: 3 y 4 pesetas

### Salón Deportivo

(Avda. de Paencia, 33)  
Hoy, jueves de 7 a 10  
GRAN BAILE

El mejor regalo para Reyes, la AGENDA de la Sección Femenina 1954.

### GRAN TEATRO

Hoy, a las 5'30, 7'45 y 11 noche  
Estreno de la más grandiosa y sublime película americana, en tecnicolor, dedicada al catolicismo mundial

### EL MENSAJE DE FATIMA

Un film tan maravilloso como el suceso que relata

### AVENIDA

Hoy, a las 5'30, 7'45 y 11 noche  
Estreno de la más jocosa realización Paramount, en tecnicolor.

### EL HIJO DE ROSTRO PALIDO

Bob Hope, Jane Russell  
El film que te hará llorar... pero será de tanto reir

### COLISEO

Hoy, grandioso programa doble de 5 a 10

### EL REY DE LOS VIVOS

Film que le hará reir como nunca, con Pepe Iglesias "El Zorro", y

### DESTINO: TOKIO

A las 11: "El rey de los vivos"

### REX

Hoy, de 5 a 10 (2.ª pase 7'45)  
DESTINO: TOKIO  
Cary Grant, y

### AGUSTINA DE ARAGON

Aurora Bautista y Virgilio Teixeira

### CALATRAVAS

Hoy, de 5 a 10 (2.ª pase 7'45)  
DE ILUSION TAMBIEN SE VIVE  
Mauren O'Hara, John Payne, y

### EL ESPADACHIN

En tecnicolor

### SALA DE FIESTAS

Hoy, jueves, de 7'30 a 10

### BAILE POPULAR

Señoritas: 3 pesetas  
Señoritos: 5 pesetas

8'30 y 11'30: Variedades  
Mari Alarcón, Lydia Castro, Antonia Montecá, Ana María Grávalos y la Gran Orquesta REX

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"El mensaje de Fátima" (1).

"El rey de los vivos" (3).

"El hijo de Rostro Pálido" (4) (sin calificar).

"Agustina de Aragón" (2).

"Destino: Tokio" (2).

"El espadachín" (2).

"De ilusión también se vive" (2).

"Jeromín" (1).

"Niñera moderna" (2).

Los números que figuran entre paréntesis al final de cada cartelera representan la calificación moral autorizada por la Comisión Diocesana de Vigilancia de Espectáculos.

Para cines: (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (3-R) Mayores, con reparos. (4) Gravemente peligrosas.



# ANUNCIOS BREVES

Mínimo, 10 palabras, 4 pesetas; cada palabra más, 0,40 pesetas. Estos anuncios se reciben en Agencia "Avance" Teléfono 3266. Agencia "Alas" Teléfono 2878, y en "LA VOZ DE CASTILLA" Teléfono 2158, hasta las doce de la noche. Anuncios destacados con recuadro en esta sección, ciento por ciento de los anteriores.

### VENTAS Y COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SERALADO EN LA TASA

SE venden dos calderas, radiadores y tubos de calefacción. Uteco. Santander, 11, entresuelo.

### COLOCACIONES

La Ley de 10 de febrero de 1942, sobre colocación, determina que empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación el personal que necesitan, y que los obreros en parecidos deben inscribirse en dicha Oficina, sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas.

FIRMA catalana desea representante. Comercial Riu Solé. Cucurulla, 3. Barcelona.

### TRASPASOS

PRINCIPIO San Gil, traspaso inmejorable tienda comestibles, ventas a comprobar, 1.500 diarias, renta 145 pesetas, muchos enseres, 40.000 P. Gómez (Prigo), Moneda, 13.

BARRIO Hueigas, traspaso bar-comestibles, con vivienda amplia, muchos ingresos, mucho patio, bodega, etc. Pregunte precio. P. Gómez (Prigo). Moneda, 13.

JUNTO a Gatedral, con muchas ventas y vivienda, traspaso tienda mixta, renta nula, 40.000. Vea y compare. P. Gómez (Prigo).

CALLE Vitoria, negocio perfumería, otro anexo, cuantiosos ingresos, traspaso por traslado, instalación completa, muy barato. P. Gómez (Prigo). Moneda, 13.

TRASPASO comestibles finos y vinos, local grande, cualquier negocio, calle Salas, porvenir asegurado; decidase ganar dinero, 30.000. P. Gómez (Prigo).

CENTRISIMO bar, esquina cuatro calles, traspaso a prueba, todos servicios, dependencia no tiene, renta baja. P. Gómez (Prigo). Moneda, 3.

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

CON facilidades, vendo magnífico turismo "Opel", 14 H. P., siete plazas, como nuevo todo. Informes, Moneda, 13.

CAMION gas-oil, cinco toneladas, "Buda", sete ruedas estrenar Caja y estado nuevo, vendo permiso camión gasolina más pequeño. Moneda, 13.

RUBIA nueve plazas, Ford, 17 H. P., tapizado y pintura como nuevo, vendo muy económica. Moneda, 13.

FURGONETA Ford 14 H. P., recién pintada y rectificado motor. Toda chapa, vendo económica. Moneda, 13.

CAMION Chevrolet, 21 H. P., frenos hidráulicos, palier flotante, ruedas nuevas. Moneda, 13.

AUSTIN, 7 H. P., turismo, cuatro puertas, bien tapizado, vendo precio ganga. Moneda, 13.

PERMUTO casa dos plantas, libre, por coche moderno. Informes: Moneda, 13.

COMPRO turismo Ford 10 H. P. Ofertas: Moneda, 13.

### COMPRA-VENTA DE FINCAS

PASEO de la Quinta, vendo finca seis faneras, sembrada alfalfa, primer año, 75.000 pesetas. Gómez (Prigo).

MUCHA atención! Pintado todo óleo, vendo piso cuatro habitaciones grandes, cuarto servicio, cocina. Libre. 56.000. Entrada Vadillos. Prigo. Gómez. Moneda, 13.

PLAZA Vega, vendo piso libre, todo confort, trece habitaciones, otro misma zona, nueve amplias habitaciones, calefacción, ascensor. Llame mano. Consulte detalles. Prigo. Gómez.

CALLE Concepción, vendo piso, llave mano, cinco amplias habitaciones, cuarto baño, galerías, mucho sol. Facilidades pago. Barato. Prigo. Gómez.

CONTRATISTAS! Solar dos calles vendo por plaza Capitania, o cedaría derechos levante por plantas bajas. Informes: Prigo. Gómez. Moneda, 13.

CALLE San Pablo, vendo solar inmejorable, barato, bien cambiadas plantas bajas o pisos. Informes: Gómez (Prigo). Moneda, 13.

MIL doscientos metros de planta baja, diez puertas entrada, vendo libre, entrada Vadillos, carretera general. Gómez (Prigo).

CASA chalet, seis habitaciones, cuarto duchas, agua caliente, jardín, buen patio, libre, vendo mejor zona, 85.000 pesetas, más banco. Gómez (Prigo).

### GANADOS Y APEROS

SEMENTALES. Se venden dos caballos y dos garraños a elegir, buenos reproductores, a precios razonables. Granja Molinar. Burgos.

AGRICULTORES: Arados brabant, Vertederas "Triplex", Gradas, Molinos, Motobombas, Herramientas, "Central Agrícola". Frente Estación Autobuses.



# INFORMACION NACIONAL

## La nieve se acerca a la capital de España

FRANCISCO CASARES

### desde MADRID



Seguimos disfrutando de este frío, no exagerado para enero, realmente, que nos ha venido a sorprender cuando nos habíamos acostumbrado a la dulzura de un clima demasiado benigno. La explicación que ha dado el director del Observatorio madrileño es que hemos estado, durante dos meses, noviembre y diciembre, favorecidos por una corriente de aire que venía de África. En cambio, ahora, se ve toda Europa afectada por la ola de frío que llega de Rusia. Si, por su rigor, es antipático y molesto, la procedencia tampoco nos puede resultar grata. Sin embargo; hay que reconocer que estas corrientes, en el mes de enero, no son anormales. Las masas que, como queda dicho, provienen de Rusia, traen una temperatura de origen de 16 a 20 grados bajo cero. Y, como consecuencia, la nieve se ha extendido ya sobre casi toda España. La predicción es que sobre Madrid no tardará en caer también la nieve. Posiblemente, esta misma semana.

#### PASCUA MILITAR

Como de costumbre en estas fechas se realiza la visita de homenaje a los generales más viejos del Ejército, de las distintas Armas y Cuerpos. Comisiones de todos ellos acudieron a los domicilios de esos veteranos soldados, para felicitarles y hacerles entrega de algunos obsequios. Los visitados ayer por la mañana han sido: General de Brigada de Artillería, don Antonio Cisneros, que tiene ochenta y ocho años; general de Intendencia, don Francisco Farinos, de setenta y ocho años de edad; inspector general de Farmacia, don Emilio Elvira, con sesenta y cuatro; general de Intervención, don Antonio Cánovas, con ochenta y cuatro, y el auditor general, don Francisco Corniero, también de avanzada edad. Igualmente, y siguiendo el rito de todos los años, en la Pascua Militar, acudieron al palacio del Pardo comisiones de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, presididas por los respectivos ministros, para ofrecer sus respetos al Generalísimo, que se despidió amablemente con los visitantes.

#### PASAJE DE LA CAJA DE AHORROS

Se había quejado algún cronista madrileño de que la calle proyectada entre la de Alcalá y la de la Aduana, junto al Ministerio de Hacienda y la Caja de Ahorros, que tan eficaz servicio ha de prestar al facilitar el acceso de ambas populosas vías, permanezcan valladas y sin urbanizar. Está así hace muchos meses y no se sabe cuándo se abrirá al tráfico. Se lamentaba también el comentarista de que ni siquiera se le haya dado nombre. Para este segundo aspecto de la queja ha habido aclaración. La calle se llamará "Pasaje de la Caja de Ahorros".

#### EXPLICACION QUE NO ERA NECESARIA

Angel Fernandez Marrero, redactor-jefe de los "diarios hablados", de Radio Nacional de España, al que se ha concedido días pasados el premio de novela de "Juventud", el popular semanario del Frente de Juventudes, ha negado que haya pensado presentarse, con la obra premiada, al concurso "Nadal" de Barcelona. Respecto de la otorgación del premio -cincuenta mil pesetas- ha dicho Marrero que no supo quienes componían el Jurado, ni habló con nadie antes de dictarse el fallo, que, con la natural satisfacción, le produjo completa sorpresa. Y ha añadido que está dispuesto a entregar el dinero de su bien conquistado galardón a quien pueda demostrar una de estas dos cosas: que tuvo contacto con los miembros del Jurado y que se iba a presentar al concurso de la ciudad condal. Parece ya trámite obligado, después de cada concurso literario, el que el favorecido de esa clase de explicaciones. En el caso de nuestro ilustre y joven compañero -hasta conocerle- estaban de más por completo.

## Un chófer de "taxi" aparece muerto de tiro en la nuca

BARCELONA, 6. — El chófer de taxi Rafael Izquierdo Soriano ha aparecido muerto en el baquet de su vehículo, en la calle de Gerardi Píera, a consecuencia del disparo de un arma de fuego, cuya bala le penetró por la sien derecha, quedando alojada en la cabeza. Se tiene la impresión de que el infortunado Rafael había sido conducido a aquel lugar por algún viajero que trató de robarle y probablemente por ofrecerle resistencia le disparó, causándole la muerte. (Cifra).

Perpignán, que se hará cargo de los féretros. Tras una pequeña ceremonia, éstos serán trasladados al aeródromo de Perpignán, desde el que, por vía aérea, serán conducidos hasta Mont-de-Marsan para recibir sepultura en su cementerio. (Cifra).

#### GRAVE ACCIDENTE DE TRAFICO

BARCELONA, 6. — En la carretera de Mataró, un coche se precipitó contra un árbol, resultando herido muy grave y falleciendo a los pocos momentos Juan Valou Pubilla. El conductor, Ramón Sánchez de la Guerra, sufre lesiones leves.

También en accidentes de automóvil y de motocicleta, respectivamente, resultaron heridos graves Francisco Milofosa y el motorista Antonio Jordán Juan y una sedo-rta que le acompañaba. (Cifra).

## Gando bate su propio "récord"

LAS PALMAS, 6. — El aeropuerto nacional de Gando, el más importante de las Islas Canarias, ha tenido un gran tráfico en 1953, con lo que ha superado en más de cien aviones el movimiento del año anterior. En 1953 entraron en Gando 1.511 aviones nacionales y 160 extranjeros, totalizando 1.671 aparatos, contra 1.555 el año 1952. Los tipos de aviones entrados este año han sido DC-3, DC-3, Armagnac, Hythe, Solent, Languedoc, York, Gemini, Consul, Stinson, Dove y Marathon. El correo entrado por Gando fue de 29.019, los que salieron 29.551 y el de tránsito de 3.690.

El correo entrado por Gando en el año que termina fue de 53.674 kilogramos y salieron 46.519, y en tránsito 22.495.

Es notorio observar la importancia que el aeropuerto nacional de Gando va ganando de año en año, y que tiene su fundamento en las excelentes instalaciones y la seguridad de su buena visibilidad, magníficos complementos a su envidiable situación geográfica en las rutas de varios continentes.

Tal es la seguridad que ofrece este aeropuerto nacional de Gando que ni un solo día del año dejó de desempeñar sus servicios. (Cifra).

## Entrega de libros en el Sanatorio Fuentes Blancas



En esta foto de Villafranca -sin más propósito que el recuerdo- el director de nuestro periódico, con el capellán y la madre superiora de las hermanas que prestan servicio en el Sanatorio, acompañado del redactor-jefe y del pintor holandés Hans Bouman, después de la entrega de los libros recogidos en la colecta organizada recientemente. El acto de entrega tuvo lugar ayer por la mañana, festividad de los Santos Reyes

## Apedreados por equivocación

Cruzan que iba un árbitro dentro de coche

TORTOSA, 6. — Un grupo de unas cincuenta personas apedreó un automóvil a su paso por el pueblo de Aldover, en la creencia de que en su interior viajaba el árbitro que había dirigido un encuentro de fútbol entre los equipos de Aldover y Santa Bárbara, cuando en realidad ocupaba el vehículo tres personas ajenas completamente al partido en cuestión. El suceso ocurrió en la calle principal del citado pueblo, cuando regresaban a Tortosa el abogado don Francisco Gelma Prieto; el jefe de la Compañía de Canalización del delta del Ebro, señor Borl, y el señor Ferrando que afortunadamente resultaron ilesos, aunque el automóvil resultó con serios desperfectos por abolladuras y rotura de cristales. El hecho ha sido denunciado por los agredidos y la Guardia Civil practica las diligencias oportunas. (Cifra).

## CONSULTORIO MEDICO

V. OJEDA CARCEDO  
Aparato digestivo y nutrición  
Análisis clínicos. Rayos X  
Metabolimetría.  
Consulta de 10 a 2 y de 3 a 5  
Victoria, 20, 1.º. — Teléfono 166.

F. URRACA  
OCULISTA  
LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

G. BAÑUELOS  
OCULISTA  
EN LOS SERVICIOS DE SANIDAD DEL ESTADO  
PLAZA MAYOR, 2 - TEL. 1308.

SANATORIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA BLANCA  
CURAS DE REPOSO  
Enfermedades de Medicina general  
Pisones, 38 - Ffno. 2928 - BURGOS

Estos anuncios se reciben en esta Administración

## Incremento en el mal estado del tiempo

La nevada caída la pasada noche ha dificultado las comunicaciones con los pueblos de la provincia, sobre todo los situados en la parte Norte. Los coches de línea continúan con dificultad prestando servicios, y, como señalábamos en nuestro número de ayer, ocho de ellos no llegan hasta la capital. Por el gobernador civil se han dado a conocer instrucciones -que publicamos en otro lugar de este mismo número- referentes a la prestación personal para dejar expeditas las carreteras y caminos.

NJE... ca... acciones... Gaudi... de sus... el pró... olem... nación... consti... la na... subra... el más... de Socio... a senti... a viem... nombró... al ex... fonda... a teóni... a fami... as pu... director... de la... solidez... invita... Taylor dice... un libe... do de... de la... a carencia... de dicho... omento... en prin... cia, cé... y la... del... ondo en... or las... familiar... a de la... oipitado... mientos... oris... sistido... dos los... o terre... rialismo... Pero ha... tes ese... lización... resenta... no ha... ante el... número... an mu... america... as cos... ros, son... na ban... no de la... to, co... tencia... y toda... ra an... cristia... a ello... sa, de... mbien... s... on hue... s esta... milar y... absolu... ps rela... rpeos, ... parasio... en Es... olesías... llegan... ntras... a'can... n Fran... así en... con flechas... Trot... ertad... El asesino... a as atur... as que se... e condicional... que usa d... los los... minar... a español... llamino, las... der del Rio... ontagio... e trece años... xtrañas... con un bastón... n nin... r puesto en libe... viviro... de ser ases... seguir... éticos (para... cumplir... unos detalles... dnos die... partidarios de... españoles... os del Gobier... ricas... cho que, a caus... facetas intern... a el caso", lo... se se desestime... nard" de que se... rtad condicional... o que el Gobie... sea tener que... idad personal... lo abandone la... ha señalado el... d" inmigró ileg... lo que puede... para rechazar... que "Mornard... do ya hace alg... cios de la liber... se cree que no... ser asesinado a... los hogares... alegraron con la... ón del Bolón. P... os conserven est... istiana y tradicio... alejarse y no...

# DEPORTES - DEPORTES - DEPORTES - DEPORTES

## "CASETAS"

TURCOS

VISITANTE

### VESTUARIO TURCO

MADRID, 6. — Una vez terminado el encuentro internacional España-Turquía, el primero en llegar a los vestuarios fué el entrenador turco, señor Pappo, quien dijo en sus primeras manifestaciones que el equipo español había jugado muy bien y especialmente en los dos extremos, Miguel y Gainza. "El equipo turco ha jugado por debajo de otras ocasiones y nuestros delanteros no han tenido fortuna en dos o tres ocasiones en sus tiros a gol". "Creo — dijo el señor Pappo — que la diferencia en el marcador debiera haber sido de uno o dos goles a favor de España".

EL GUARDAMETA SIKRU se quejaba todavía en el vestuario de un golpe en los riñones y era auxiliado por sus restantes compañeros. Manifestó que la línea delantera española era muy buena y que le había gustado el juego del número 10 (Pasteguro) y de los dos extremos. Dijo por último que el equipo español había jugado con mucha dureza.

BULENT, DEFENSA DERECHA. — "España tiene un buen equipo, pero la diferencia en tantos no debió ser tan grande. Muy bueno el extremo izquierdo español, pero todos juegan un poco violento. En Turquía, del partido de vuelta, ya hablaremos".

EL ARBITRO. — "El primer tiempo fué de peor calidad que el segundo. España, en esta segunda parte, encontró su sitio, mientras que Turquía siguió jugando igual. Puchades fué el mejor jugador español, a mi parecer, y también el extremo Miguel, y de los turcos, el delantero centro, que no sé cómo se llama (Recep). Ha sido un partido sin complicaciones, y en cuanto al incidente entre el número siete turco (Lester) y el defensa español número tres (Segarra), el jugador turco me dijo que había sido sin querer". Por último manifestó que el equipo español debió ganar por más goles.

De la misma opinión han sido los jueces de línea franceses, señores Harzir y Devillers.

### VESTUARIO ESPAÑOL

En el vestuario español reinaba la alegría y estaba muy concurrido. El primero con quien nos encontramos fué el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, don Sancho Dávila, quien dijo: "He estado tan nervioso durante el partido y después de él, que no hago más que pensar y temer que llegue el mes de marzo. De todas formas, el equipo español ha jugado un excelente segundo tiempo y el extremo Gainza ha marcado un gol como hace muchísimo tiempo no se veía en los campos de fútbol".

IRIBARREN, SELECCIONADOR NACIONAL. — "Pasé muy mal rato en el primer tiempo. No veía claro el hueco por donde la delantera española debía romper la cerrada defensa turca".

AGUIÑAS, DELEGADO TECNICO. — "La delantera española ha tirado más a gol. Hemos tirado en estos días con nuestros delanteros para lograrlo y aunque en el primer tiempo parecían perder en ese defecto, en la segunda parte han estado más sueltos, aunque la defensa turca, el cerrojo defensivo que han empleado, les ha sido muy efectivo".

VILLALONGA, PREPARADOR FISICO. — "Desearía que a este equipo me lo dejaran un mes en mis manos y daría un rendimiento mucho mayor. Ellos — los turcos — tienen una gran resistencia y han terminado el partido sin acusar cansancio. Son bastante toscos en el juego y por lo tanto, duros".

ARGILLA. — "He estado muy nervioso durante el partido y a causa de los nervios me quedaba la boca seca y me costaba a

punto de costarnos un gol. Menos mal que la caída de Segarra y rebotar la pelota en el balón de su bota nos libró de un gol de honor. En cuanto al tanto turco, me gozó completamente desplazado y nada pude hacer por detenerlo. El extremo derecha fué mi pesadilla".

LEMES I, DEFENSA DERECHA. — "El primer tiempo creo que fué mediocre, pero la continuación creo que hemos jugado bien. Yo hallé mi sitio y me encontré más en mi puesto. El delantero centro y el extremo derecha, los mejores, y eso que el extremo que me tocó en suerte tampoco era malo. No se olvide de escribir que el gol de Gainza ha sido extraordinario".

GAMPANAL. — "Dan mucha leña estos turcos".

SEGARRA, DEFENSA IZQUIERDA. — "¿Que no me dió una patada en la cabeza? Píjese el chichón que tengo todavía. Son muy duros y aunque dice que no juegan duro, saben mucho más de lo que parece en cuanto a juego subterráneo".

BOSCH. — "Hemos debido ganar por más goles. Lástima de primer tiempo, en que no hubo forma de desbaratar su defensa y la mala suerte en varios disparos de nuestros delanteros. Los jugadores turcos son mucho mejores de lo que nos habían dicho. Nosotros creo que hemos cumplido".

PUCHADES, MEDIO IZQUIERDA. — "He corrido igual que en Mestalla y estoy contento porque he dado rendimiento. Estoy satisfecho por haber ganado a los turcos y de mi labor. Han jugado mejor de lo que suponíamos".

MIGUEL, EXTREMO DERECHA. — "No hemos hecho un buen partido completo, aunque en la segunda parte se dominó más que en la primera. ¿Mi gol? Pues tiré sobre puerta y tuve la suerte de marcar. Diga que estoy muy agradecido al público por sus atenciones".

ALSÚA, INTERIOR DERECHA. — "Mis nervios no me han dejado jugar en el primer tiempo, y eso que Miguel, Venancio y Bosch me han amado muchísimo y gracias a estos veteranos he logrado sobrepasar y conseguir el cuarto gol. Mis nervios, en este primer partido internacional, me han jugado una travesía y eso que anoche dormí muy bien. ¿La mano? Un pisotón de un jugador turco. (Alsúa tenía vendada su mano derecha)".

VENANCIO, DELANTERO CENTRO. — "Se queja de que no había forma de romper el cerrojo defensivo turco. ¡Y con la leña que daban! Muy bueno el defensa central y el interior izquierda".

PASIEGUITO, INTERIOR IZQUIERDA. — "Tiene una herida en el párpado inferior del ojo derecho. Fué un cabezazo de un jugador turco en el primer tiempo. Supongo que habré satisfecho a los aficionados al cumplir con la labor que me habían indicado".

GAINZA, EXTREMO IZQUIERDA. — "Cuando llegábamos al lado del delantero internacional y capitán de la selección española estaba dando gritos y diciendo que no había forma de jugar o de hacer algo positivo frente a una defensa tan cerrada como los turcos la habían practicado en la primera parte.

Alguien le da la enhorabuena por el gol que marcó y dice era la única forma de hacer algo. "Vi clara la ocasión y me fui derecho al marco y tuve la suerte de lograr el segundo gol de la selección. Creo que hemos jugado bien".

En los vestuarios, conversando con los jugadores, se hallaban los entrenadores de los clubs a que pertenecen los jugadores seleccionados: Guecho, por el Real Santander; Urquín (Real Oviedo), Ba-

### Otros dos partidos internacionales

## Austriacos y brasileños vencieron La Coruña y Barcelona, respectivamente

ESPAÑOL, 2; CRUCEIROS, 4 BARCELONA, 6.—Victoria fácil de los brasileños que, sin emplearse a fondo, superaron a los blanquiazules en casi la totalidad de los noventa minutos. La filigrana del juego hábil y magnífica concepción del desmarraje, ha sido bastante para burlar la monotonía de la oposición españolista. La incorporación de Prieto en la delantera catalana, que al principio parecía motivo para su perar el juego local, fué infructuosa ante el entorpecimiento de algunos jugadores puntales, como Mauri, que han privado al Español de hacerse por lo menos con el empate. La indiscutible clase de Casquinha, Hugo y Laeris ha maravillado al público de Sarria.

El primer tiempo terminó con empate a un tanto. Por el Cruceiros marcó Laeris, de penalti y empató Ramirez a los treinta y cuatro minutos.

El segundo tiempo fué de dominio de los forasteros siendo reducidísima la resistencia de los blanquiazules que juegan totalmente repletados. Hugo marca dos nuevos tantos para el Cruceiros y poco después vuelve a marcar el mismo jugador el cuarto gol brasileño. A los veinticuatro minutos Pasieiro, en un remate de cabeza, marca el segundo gol para los españolistas. Un nuevo penalti contra el Español es desviado espectacularmente por el meta Soler. (AHH).

## Los jugadores del "Independiente", en Burgos

Durante unas horas permanecieron en nuestra ciudad, hospedados en el Hotel Condestable, los jugadores del equipo argentino "Independiente", que el pasado domingo, en Bilbao, jugaron el "famoso" partido de los treinta y ocho minutos de suspensión. A las once de la mañana de ayer, por vía férrea, marcharon los indicados jugadores.

### PUBLICACIONES «REUS»

Acaba de aparecer la nueva "Ley del Timbre". Precio, 30 pesetas. INSTITUTO EDITORIAL REUS.

Se ha publicado el tomo XXVIII de los "Comentarios al Código Civil", de Mucius Scaevola. Contiene la última palabra en doctrina y legislación española y americana. Los 28 tomos publicados del Mucius Scaevola importan 1.979 pesetas. Facilitamos su adquisición a pagar en diferentes plazos. INSTITUTO EDITORIAL REUS.

Lea el libro de Jesús Casal titulado "Chistes". Es una colección de chistes hostiles, cínicos, escépticos, cómicos, etc. Precio, 30 pesetas. INSTITUTO EDITORIAL REUS. Preclados, 6 y 23. Madrid.

Antes de salir de los vestuarios, todos los preparadores se acercaron al presidente de la Real Federación Española de Fútbol, don Sancho Dávila, para despedirse de él, y Daucick aprovechó la ocasión para decir que en Turquía debía jugar Kubala.

El presidente de la Real Federación Española, el seleccionador nacional y otros miembros de la Federación Nacional de Fútbol fueron los últimos en abandonar los vestuarios. (AHH).

LA CORUÑA, 6.—El Firts de Viena venció al Deportivo por 3-1 en partido que, patrocinado por la Asociación de la Prensa, se jugó esta tarde en el Estadio de Riazor, con asistencia de poco público. El encuentro resultó bastante entretenido.

En la primera parte, el Deportivo superó a sus contrarios netamente, pero las buenas jugadas de la delantera local magníficamente conducida por Suárez — que con Moli fueron los mejores del equipo —, no tuvieron fortuna en el remate. Adocas, el portero austriaco, defendió su meta sin

lucimiento personal, pero con eficacia. El Firts hizo una clase, aunque frío y algo apurando muy bien tanto en el ataque como en la defensa, merced a un dispositivo admirable. Sus mejores elementos más del portero, fueron Paquircha y el medio izquierdo. Paquircha marcó dos goles en la primera parte. Uno de ellos, un penalti. Pañño hizo el único gol del Deportivo en el segundo tiempo. En el segundo volvió a los forasteros el extremo izquierdo. (AHH).

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS ESTOMAGO INTESTINOS

## Sería peligroso ir a Turquía con este equipo

MADRID. — (Crónica especial por IGNACIO ARROYO) La primera ovación de este primer encuentro fue cuando apareció en el palco presidencial el jefe del Estado, acompañado de su esposa.

Ha sido una victoria clara de España, que aún por si la suerte no hubiese sido adversa al devolver el balón al portero turco estaba batido. Los cuatro goles fueron de jugadas sencillas, llevadas con pocos pases profundos, espacios libres, en las que intervinieron de modo importante nuestros dos extremos.

En cambio, cuando terminó el primer tiempo, el equipo español estaba propicio al optimismo, a consecuencia de que el equipo turco nos había tratado de igual a igual, por lo que la habilidad de los dos extremos y del delantero centro, que actuaba en punta, en un juego a la contra, con un juego de pelota y con una gran flexibilidad del cuerpo sortearon a nuestros hombres de la retaguardia, plantearon de verdadero peligro para nuestra puerta, en algunas ocasiones de verdadera gila tenía una de sus tardes más inseguras.

Mientras tanto la selección española había jugado muy bien. Cayó en el error de atacar a fondo y nuestros delanteros contraban con una tremenda barrera defensiva que nos jugadas con enorme dureza. Durante este primer período el equipo español no fué preciso, fracasó la tripleta central, la acción adelantada de Bosch facilitó el gol de los turcos, y en el marcador la gran incógnita del empate a un tanto, el ataque turco nuestra defensa se quedó casi totalmente zada ante el ataque profundo y hábil del delantero centro. Marcó ante la imposibilidad de Argilla. Nuestros reitidos que se hacían con pases cortos, en un juego que quería ser un juego de facilidades a la defensa turca. Alsúa Venancio y Pasieiro se empeñaban en querer romper la defensa por el centro, pero a nuestros dos hombres más rápidos y más hábiles, a los extremos.

Gainza y Miguel han sido los héroes de este partido. Especial el último. Ellos fueron los que plantearon todas las situaciones de peligro ante la puerta contraria. Marcaron un gol cada uno recién empezada la segunda parte del partido del bache en que se desarrollaba. Gainza fue jugado por contrarios con enorme habilidad para engañarlos, de loz internada y con dominio de la pelota para no perder su intento que remató de forma imparable. Dos minutos Miguel repetía la jugada parecida, en réplica a la de Gainza, pero la red al sortear la salida del portero. Después, una y otra vez, estos dos hombres volvieron a atacar la meta turca con la pelota a los pies de Venancio, que se cansó de jugar alto al acusar su costumbre de dar a la pelota como un balón central.

Durante el segundo tiempo Bosch ya no se marchó de preocupación y entusiasmo hacia adelante. Puchades se solidizó a su gran actuación de carácter defensivo, y los interiores empezaron a subir y bajar, cosa que había que hacer a todo lo largo de la primera parte, en especial Alsúa y los minos generales, nuestra defensa tuvo bastantes fallas en el primer tiempo.

Ahora ya se conoce el juego de los turcos, por la derecha y el centro. Después de jugado este primer tiempo, la experiencia aconseja introducir varios cambios en la delantera del "once", porque ni están todos los que deben ni ocupan el lugar que les corresponde. Sería peligroso ir a Turquía con la misma formación.

Ahora ya se conoce el juego de los turcos y por lo que no son unos principiantes. Tienen buena técnica, ritmo medio y buena táctica. Su característica acusada es la habilidad con que se entregan al juego. En la mayoría de los casos es violencia pura, que con otro árbitro les habría costado dos penaltys.



# LA VOZ DE CASTILLA VALLE INCLAN

El mundo de ayer

Fué algo extraordinario como escritor y como persona. En ningún sentido quería parecerse a nadie y lo consiguió cumplidamente.

Don Ramón María del Valle Inclán... --marqués de Braojos honorario, como él decía-- en sus rasgos de humor-- gozaba fama de hombre irascible. No lo era siempre ni del todo, sin embargo, pues tenía momentos de gran blandura de carácter, aunque generalmente apimentados con rasgos de agria ironía y picante mordacidad. La primera vez que visité a don Ramón con fines periodísticos fué en el hotel Regina, donde se hospedaba. Fué a verle muy avanzado ya el medio día, pero me encontré con que don Ramón aún no estaba acostado. Le hice pasar recado.

El extraordinario escritor gallego acabó por recibirme al fin, un poco a regañadientes, y cuando se enteró del objeto de mi visita desarrugó el entrecejo y me invitó a almorzar con él. Fuimos a Moliner--otro girón recientemente arrancado del antiguo Madrid-- y allí, en el comedor del piso principal, entre plato y plato, fui haciéndole la entrevista para una revista de Buenos Aires. Don Ramón le daba la atención de las gentes donde quiera que se presentaba. Sus barbas de chivo, como las definió Rubén Darío, sus quevedos de concha, su manga blanca, su extremada delgadez, le daban un aspecto y le infundían una personalidad difícilmente comparable.

Pero, además, don Ramón era conocido como escritor. A su paso, muchos lo comentaban. Es el autor de las "Sonatas"--decían--, don Ramón del Valle Inclán. El famoso novelista.

ta lingüa no enterarse y seguía hablando indiferente. En realidad no daba importancia a los homenajes populares, pero hubiera deseado que le rindieran pleitesía las minorías selectas e intelectuales.

En el café Castilla, más tarde, don Ramón me habló en tono confidencial de sus primeras inquietudes espirituales, traducidas, en plena adolescencia, en verdaderas cataratas de versos, que casi siempre rompía por encontrar rios interiores a lo que su imaginación había soñado. Muchos de aquellos versos adolescentes aparecieron después, sin embargo, en algunos de sus obras más famosas, y de algunos de ellos llegó a decir él mismo que le hubiera sido difícil superarlos en la edad madura. La farsa verdaderamente genial de Valle Inclán estaba, no obstante, en la prosa, en la novela, en quel es-

## No se ha admitido la dimisión del 'premier' italiano

ROMA (mañana), 6. -- El presidente de la República, Luigi Einaudi, no ha aceptado la dimisión que le fué presentada esta noche por el primer ministro, Giuseppe Pella, de todo su Gabinete, después de recibir un ultimátum del Consejo Ejecutivo del partido cristiano demócrata, en el que le acusaban de ir demasiado hacia la derecha, en su trato con los monárquicos.

## No hay que esperar mucho de la próxima conferencia de Berlín

MONTREAL, 6. -- El ministro de Asuntos Exteriores, Lester Pearson, ha advertido al mundo occidental que no espere demasiado de las negociaciones con los rusos en 1954.

Dijo en una reunión celebrada por la Sociedad Canadiense de Relaciones Públicas que sería un error "hacernos forjar muchas esperanzas sobre una pronta y satisfactoria solución a los problemas de la guerra fría". Pidió al mundo libre que "resista al sentimiento anglosajón de hacer una cuestión moral de cada problema político". Y para los comunistas --dijo-- "desde luego no cuentan en estos asuntos de carácter moral".

Pearson se mostró contrario a permitir tenores y críticas dentro de la nación, que impiden al progreso hacia la paz y a la libre existencia. "Esto no es tarea fácil --afirmó-- y si en nuestras negociaciones con los comunistas hacemos alguna concesión de algún detalle, podremos ser acusados de desertar de algún principio o de ser suaves; ha habido innumerables ejemplos de estas dificultades en las negociaciones con los comunistas sobre Corea y Alemania".

Abogó porque se celebren más conferencias secretas en algunos aspectos de las relaciones entre las naciones, dejándolas más en manos de los diplomáticos que en conferencias públicas. (Efe).

tilo retórico y perfecto, de orfebre del idioma, que a die pudo igualar, ni imitar siquiera.

Aseguraba don Ramón que tal vez esto se debía a que, desde niño, toda la melancolía y toda la belleza del paisaje gallego se habían ido infiltrando en su espíritu como se filtra el agua en una esponja.

--Mis soliloquios y ensueños-- decía-- están fuertemente impregnados de aromas de adolescencia, y esos aromas naturalmente, no pueden ser otros que los que emanan de los prados serenamente apacibles, del hogar caliente, con vararadas de heno y de manzanas y de la sutil brisa de las rias, que unas veces huelen a mar y otras a luna...

--Pero --objetaba yo-- ¿influye todo esto en su estilo, en su excepcional manera de expresar y sentir?

--Absolutamente --replicó-- Siempre fué el estilo el vehículo del sentimiento, y mi poesía yo sustraerme a una regla que no admite excepciones. Lo que pasa --añadió-- es que el alma se nutre de cuanto la rodea, grabándose las primeras impresiones en ella como en una cera virgen, y luego se expresa y habla como es lógico que puede y debe expresarse. Esto hago yo y hacen todos los que escriben.

--Usted, maestro --le dije--, no se parece a nadie. ¿Cómo puede explicarse esto?

--Es muy sencillo --me contestó haciendo desplegar sus barbas en una ancha sonrisa de satisfacción--. Desde que elegí la profesión de escritor, yo me precupo no parecerme a nadie ni como escritor ni como persona. Veá usted --bromeó con Lincoln-- si encuentra otro Valle Inclán por ahí...

--¿Se considera usted mejor que los demás?

--Me considero yo mismo.

--¿Tiene usted muchas admiraciones?

--Muchas. Y zhorrese la pregunta que piensa hacerme seguidamente. ¿Tengo como escritor y como hombre. ¿No era eso lo que iba a preguntarme?

--En efecto, eso era.

Don Ramón se reía con un humor excelente. Bromeaba. No era el orgullo de la leyenda, aunque en todo momento estuviera dispuesto a esgrimir el buldo estilete de la sátira. Esto era en él connatural y signo intransferible de personalidad, algo así como la ejecutoria de su imaginario y bradominesco marquésato.

Una cosa es segura por encima y a pesar de todo, y es que Valle Inclán, como escritor y como persona, no tuvo semejante en su tiempo, ni lo tiene todavía.

JUAN DEL SARTO

## La duquesa de Windsor ha perdido su título la mujer más elegante del mundo

Este año ha pasado a décimo lugar en la lista, empatada con Mery Martin

NUEVA YORK. -- La duquesa de Windsor ha perdido su título de "la mujer más elegante del mundo", que ha venido ostentando por un periodo de 15 años, de acuerdo con la lista o fallo publicado anualmente por la Sección de Costura del Instituto del Vestido de esta capital, que está encargada de la publicación de los modistos más caros y más famosos. Dicho fallo se basa en una encuesta, realizada entre más de mil personas, a las que se considera como autoridades en el campo de la moda: Diseñadores, modistos, artistas, periodistas femeninos y de tactadas personalidades, en este campo.

En el fallo de este año, la duquesa de Windsor ha quedado empatada con la actriz Mery Martin, en el décimo lugar de la lista. La nueva reina de la moda, primera de la repetida lista, es la señora William S. Paley, una de las bellas hermanas Cushing, de Boston, y esposa del presidente del Consejo Directivo de la Columbia Broadcasting System. La duquesa ha quedado incluso por debajo de su sobrina política, la princesa Margarita de Inglaterra, cuyos trajes de noche largos han sido calificados en octavo lugar, en su primera inclusión en la lista. La hermana de la princesa, la propia reina Isabel II, tan sólo ha sido "mencionada". Y la señora Eisenhower, que fué incluida el año pasado entre las "mu-

eres mejor vestidas", ahora ha sido "mencionada" entre mujeres citadas y no en la lista, tras la señora son:

Mistress Winston Guest, alta sociedad de Nueva Palm Beach, en segundo lugar; Mrs. Byrom Foy, esposa directiva de la Chrysler Company, tercera.

Mme. Henri Bonnet, del embajador de Francia en Estados Unidos, cuarta.

Mrs. Randolph Hearst, esposa del propietario de la cadena de periódicos de su apellido, quinta.

Oveta Gulp Hobby, esposa de Sanidad, Educación y Cencia, sexta, y

Mme. Lous Arpels, esposa de un joyero francés de este séptima.

La duquesa de Windsor a destacar en el campo de la femenina --se recuerda con motivo del fallo que desposeído de su título de "mujer más elegante"-- de su boda con el que fué do VII de Inglaterra, a abdicación, precisamente motivo de esa boda. En fecha, los modistos de eligieron como su mejor ganadista; y en 1937 eligieron el fallo cumbre de título del Vestido neoyorquino que ha conservado hasta La duquesa de Windsor, con el título de Baltimore.

## ESCANDALOS FINANCIEROS

### La señora que regaba millones. Con la complicidad de los políticos, cometió una gigantesca estafa

Por José ALBERT

IV-- Durante unos meses --allá por el año 1928-- madame Hanau fué "heroina du jour" en Francia. Los periódicos del mundo entero acogieron en sus páginas, con grandes titulares, las informaciones en las cuales se relataban hechos asombrosos de esta madame sin escrúpulos que, en colaboración con distinguidos "prohombres" de la política, había arruinado a muchos miles de modestos franceses.

La aventura financiera de madame Hanau, como tantos otros casos de que tan pródiga está la historia de la III República, merece referirse ahora, pues se trata de una de las grandes estafas de nuestro siglo. Y se demuestra cómo con audacia, en un ambiente podrido, se pueden cometer sucesos escandalosos.

Madame Hanau era hija de unos modestos comerciantes de París, y a poco de casarse emprendió algunos pequeños negocios sin gran fortuna. Primero se dedicó a la venta de tejidos, y, más tarde, a la de productos de belleza. Al estallar la guerra de 1914, como la venta era escasa, y no daba para vivir, el matrimonio Hanau vendía bebidas para los soldados.

### MADAME SE INICIA

Mas al concluir la primera conflagración mundial, madame Hanau buceó un poco en el am-

biente financiero y creyó encontrar grandes posibilidades de enriquecerse. Para ello, y gracias al dinero que le facilitó una buena amiga, madame Hanau fundó una sociedad cuyo fin era especular en la Bolsa. A sus clientes ofrecía madame unos intereses muy generosos. Si los Bancos, por el depósito de dinero, entregaban un dos o un tres por ciento, madame ofreció el ocho por ciento. Como nunca faltan incautos, la financiera pronto tuvo a su disposición un capital excelente, restando el cual entregaba los réditos a sus "benefactores". En el fondo la cosa era bien simple, y algo de eso, en el pasado siglo, llevó a cabo en Madrid la no menos famosa doña Boldomera.

El "Groupement Technique de Gerance Financiere", que este era el pomposo título que había dado madame Hanau a sus especulaciones, se vió asis-

tido por la colaboración de algunos destacados políticos que, claro es, tenían una participación en los beneficios.

Como sucede siempre, no se conformó con el primer golpe y quiso seguir madame su carrera financiera. Compró para ampliar su negocio un periódico especializado en temas económicos, y ya con cierta tradición, titulado "La Gazette du Franc", fundado años atrás por el conde de Courville, antiguo director de la fábrica Schneider.

"La Gazette du Franc" respaldaba y garantizaba, así, los manejos económicos de madame Hanau. Y para que tuvieran más eco sus "trunfos financieros", madame adquirió, asimismo, otras publicaciones, como el diario "La Romeur", el "Reveil du Nord", y consiguió, a la vez, el apoyo del diario "Quotidien", del que era primer accionista el ministro de Agricultura, Hennessy. Y más tarde,

la colaboración entusiasta de la agencia informativa "Inter-Prese".

La popularidad de madame Hanau se agigantó en unos meses. En 1926, cuando la salud del franco era tan precaria, madame se dirigió al país haciendo un llamamiento al patriotismo e invitando a todos los franceses a que pusieran en sus manos sus ahorros para emprender una empresa de proporciones extraordinarias. El clamor en torno a madame Hanau, que periódicos y políticos interesados consiguieron con facilidad, hizo que muchos miles de ciudadanos contribuyeran con entusiasmo a las especulaciones de madame, que, ya en marcha, había fundado siete sociedades distintas, consiguiendo que se suscribieran acciones por valores de cien millones de francos.

### EL TIINGLADO, AL DESCUBIERTO

Era en aquellos días en que Alemania ingresaba en la hoy

distinta Sociedad de Naciones, y madame convirtió "La Gazette du Franc" en "La Gazette des Nations", y logrando la colaboración especial en este negocio financiero de hombres como Poincaré y Briand. Y que políticos extranjeros como M. Lini, Chicherin, Chamberlain, Stresemann se unieran a las carles declaraciones en su favor.

Hasta que, multiplicada la audacia de madame Hanau, la genuinidad de la pequeña guesita comenzó a llamarse engaño. Tras esto vino una campaña en determinada Prensa, dando garantías a la fianza Guntó, entonces, la duquesa después el pánico. Los acreedores reclamaron en bloque el dinero. Madame no pudo hacer efectivo el dinero. Y todo se vino abajo, sembrando la ruina en miles y miles de familias arruinadas.

Se realizó una investigación y llegó a comprobarse que de sesenta destacadas damas de la vida pública disfrutaban de una renta facilitada por madame. Mas ésta no quiso hacer pública y el cuento de esta gigantesca estafa terminó como siempre con la impunidad para los culpables, y el drama sin resolverse --¡mi dinero, mi dinero!-- para las víctimas inocentes.

(Continúa)